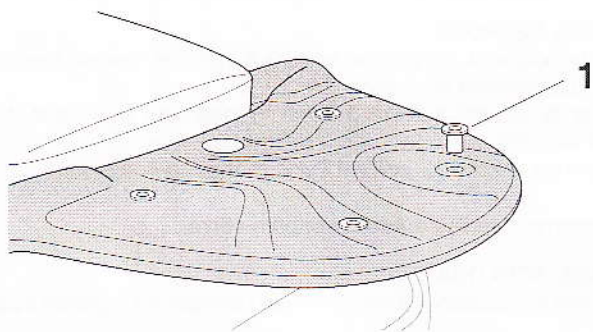


- I** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL BAULETTO SU CICLOSCOOTER SCARABEO 50
- F** INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU COFFRE SUR LE SCOOTER SCARABEO 50
- D** ANLEITUNG ZUR MONTAGE DES KOFFERS AN DEN MOTORSCOOTER SCARABEO 50
- E** INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL BAUL EN LA CICLOSCOOTER SCARABEO 50
- GB** INSTRUCTIONS FOR THE ASSEMBLY OF THE MOTORSCOOTER SCARABEO 50 STORAGE BOX



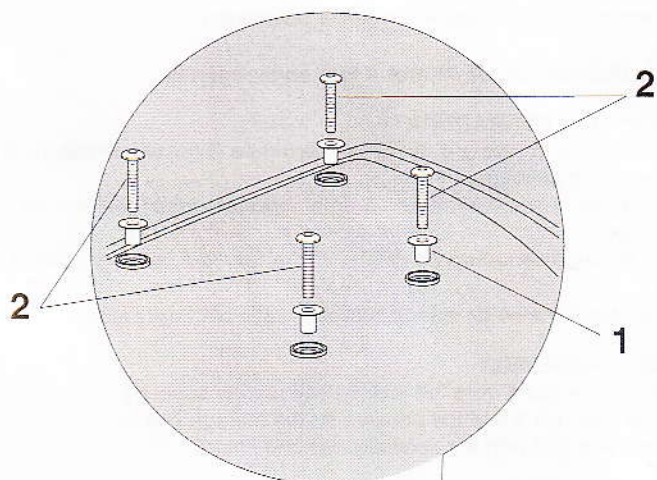
I • **MONTAGGIO DEL BAULETTO SUL PORTAPACCHI**
Inserire le bussole distanziali 1 nelle sedi del portapacchi e nelle sedi interne del bauletto.

F • **MONTAGE DE LA COFFRE SUR LE PORTE-BAGAGES**
Introduire les douilles d'entretoise 1 dans leurs logements du porte-bagages et dans les logements internes du coffre.

D • **MONTAGE DES KOFFERS AM GEPÄCKTRÄGER**
Abstandhülsen 1 am Gepäckträger und innen im Koffer anbringen.

E • **MONTAJE DEL BAUL EN EL PORTAPAQUETES**
Introducir los bujes distanciadores 1 en los asientos del portapaquetes y en los asientos internos del baúl.

GB • **ASSEMBLY OF STORAGE BOX ONTO THE PARCEL CARRIER**
Fit the spacer sleeves 1 into the inner parcel carrier and storage box housings.



I Fissare il bauletto al portapacchi tramite le viti 2 TBEI M6X35 e i dadi 3 autobloccanti M6.

! Coppia di serraggio 10 Nm (1 Kgm).

F Fixer le coffre au porte-bagages à l'aide des vis 2 TBEI M6X35 et des boulons 3 de blocage automatique M6.

! Couple de serrage 10 Nm (1 Kgm).

D Koffer mit den Schrauben 2 TBEI M6X35 und selbstsperrenden Muttern 3 M6 am Gepäckträger befestigen.

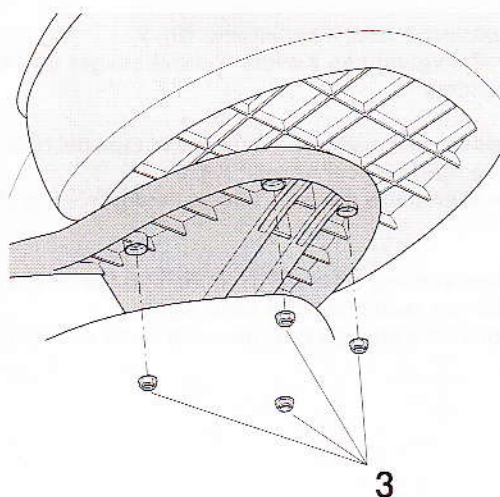
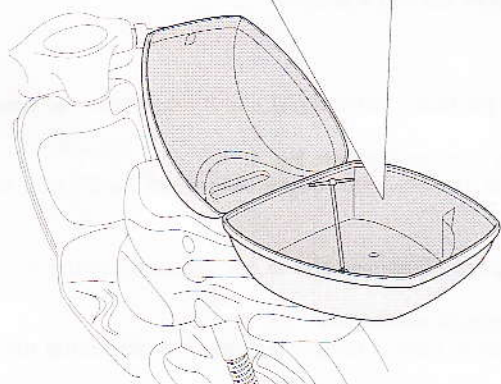
! Drehmoment 10 Nm (1 Kgm)

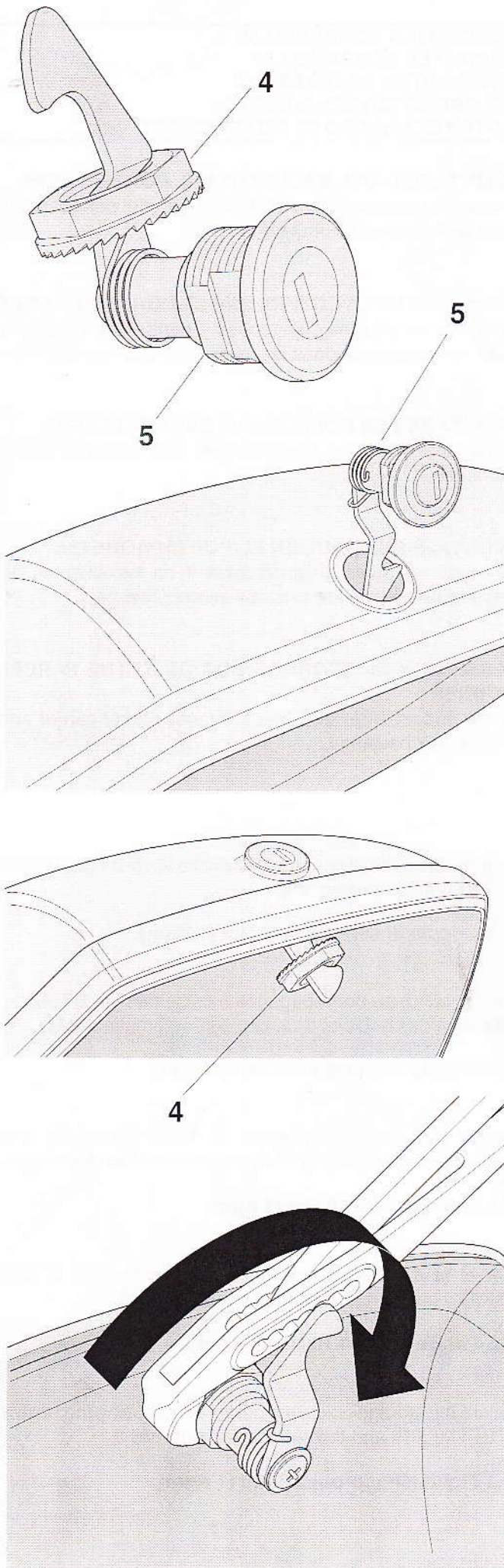
E Fijar el baúl en el portapaquetes con los tornillos 2 TBEI M6X35 y las tuercas 3 autobloqueadoras M6.

! Par de fijación 10 Nm (1 Kgm).

GB Secure the storage box to the parcel carrier using the screws 2 TBEI M6X35 and the self-locking nuts M6 3.

! Tightening torque 10 Nm (1 Kgm)





I • MONTAGGIO SERRATURA

Svitare il dado 4 dal gruppo serratura 5 (gruppo serratura in dotazione allo scooter).

Assemblare il gruppo serratura 5 sull'apposita sede del coperchio bauletto.

Fissare il gruppo serratura al bauletto tramite il relativo dado 4.



Assicurarsi che il dado 4 sia ben serrato.

F • MONTAGE SERRURE

Dévisser le boulon 4 du groupe serrure 5 (groupe serrure faisant partie de l'équipement du scooter).

Assembler le groupe serrure 5 dans le logement approprié du couvercle du coffre.

Fixer le groupe serrure au coffre à l'aide du boulon 4 approprié.



S'assurer que le boulon 4 est bien serré.

D • MONTAGE SCHLOSS

Mutter 4 vom Schlossblock 5 abschrauben (Schlossblock gehört zum Scooter).

Schlossblock 5 an der vorgesehenen Stelle des Kofferdeckels zusammensetzen.

Schlossblock mit Mutter 4 am Koffer befestigen.



Überprüfen, ob Mutter 4 fest angezogen ist.

E • MONTAJE CERRADURA

Desenroscar la tuerca 4 del grupo cerradura 5 (grupo cerradura en dotación en scooter).

Ensamblar el grupo cerradura 5 en el asiento correspondiente de la tapa baúl.

Fijar el grupo cerradura en el baúl con la tuerca 4 correspondiente.



Asegurarse de que la tuerca 4 esté bien apretada.

GB • LOCK ASSEMBLY

Remove the nut 4 from the lock 5 (lock unit for scooter).

Fit the lock unit 5 into the housing on the storage box lid.

Fit the lock unit with the specially designed nut 4.



Make sure the nut 4 is tight.

I • Prima della partenza assicurarsi che il coperchio del bauletto sia chiuso.

• Carico massimo consigliato: Kg. 3.

• Per la pulizia del bauletto, usare detersivi neutri con acqua fredda.

F • Avant le départ, s'assurer que le couvercle du coffre est bien fermé.

• Charge maximum conseillée : Kg. 3.

• Pour nettoyer le coffre, utiliser du savon neutre dilué dans de l'eau froide.

D • Vor Abfahrt sicherstellen, dass der Kofferdeckel geschlossen ist.

• Empfohlene Höchstbelastung: Kg. 3.

• Zur Reinigung des Koffers Neutralreiniger und kaltes Wasser verwenden.

E • Antes de salir, asegurarse de que la tapa del baúl esté cerrada.

• Carga máxima aconsejada: Kg. 3.

• Para la limpieza del baúl, utilizar detergentes neutros con agua fría.

GB • Before starting off make sure the storage box is closed.

• Maximum recommended load: Kg. 3.

• To clean the storage box, use cold water and neutral detergent.